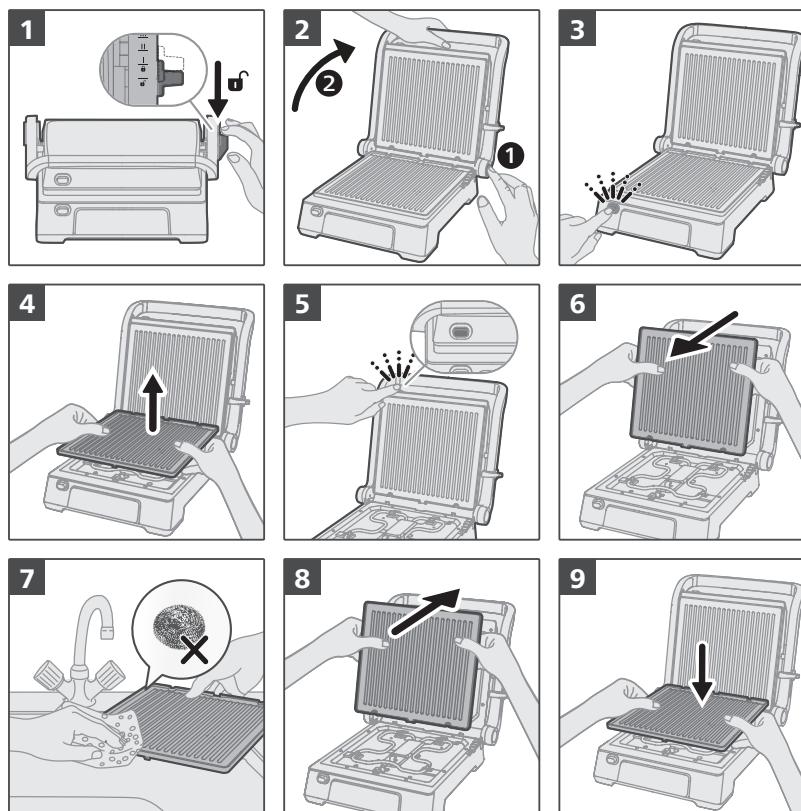
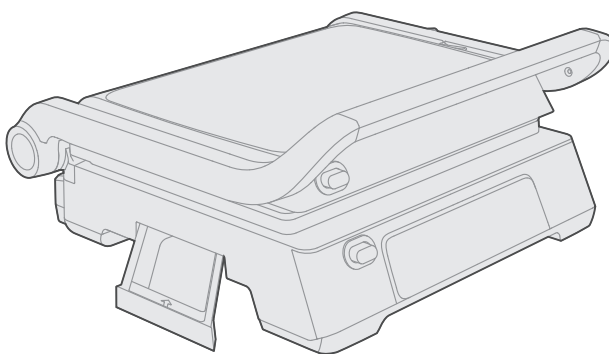
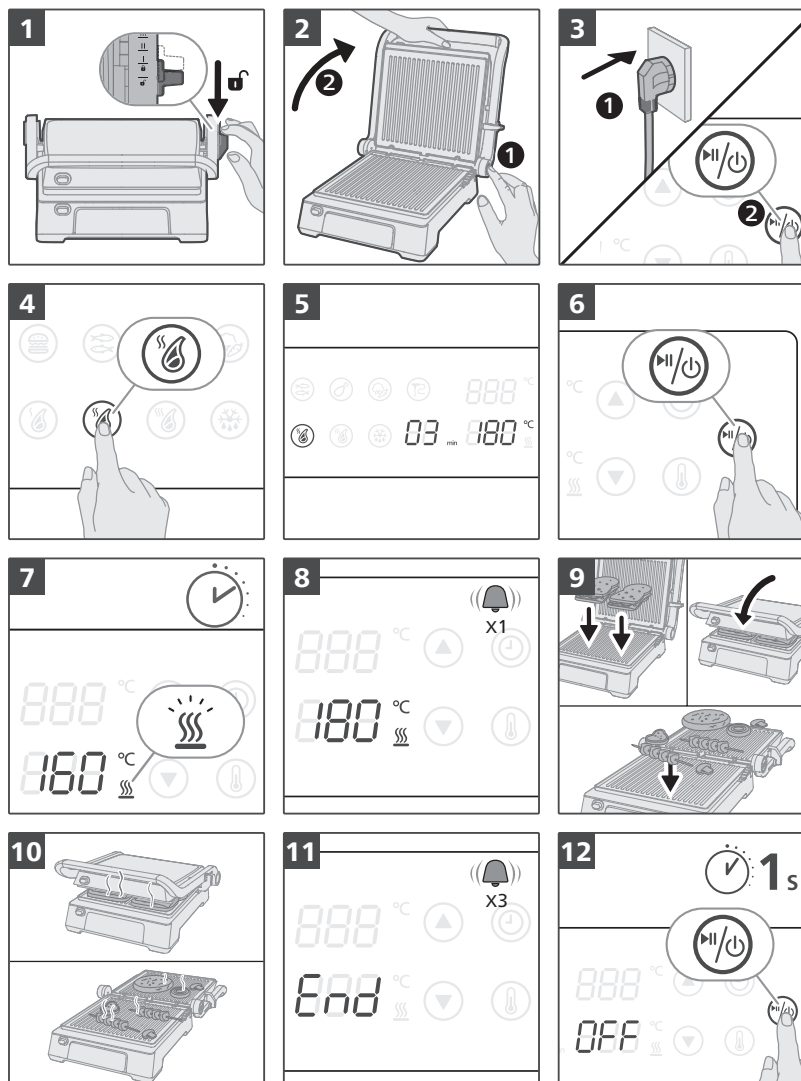
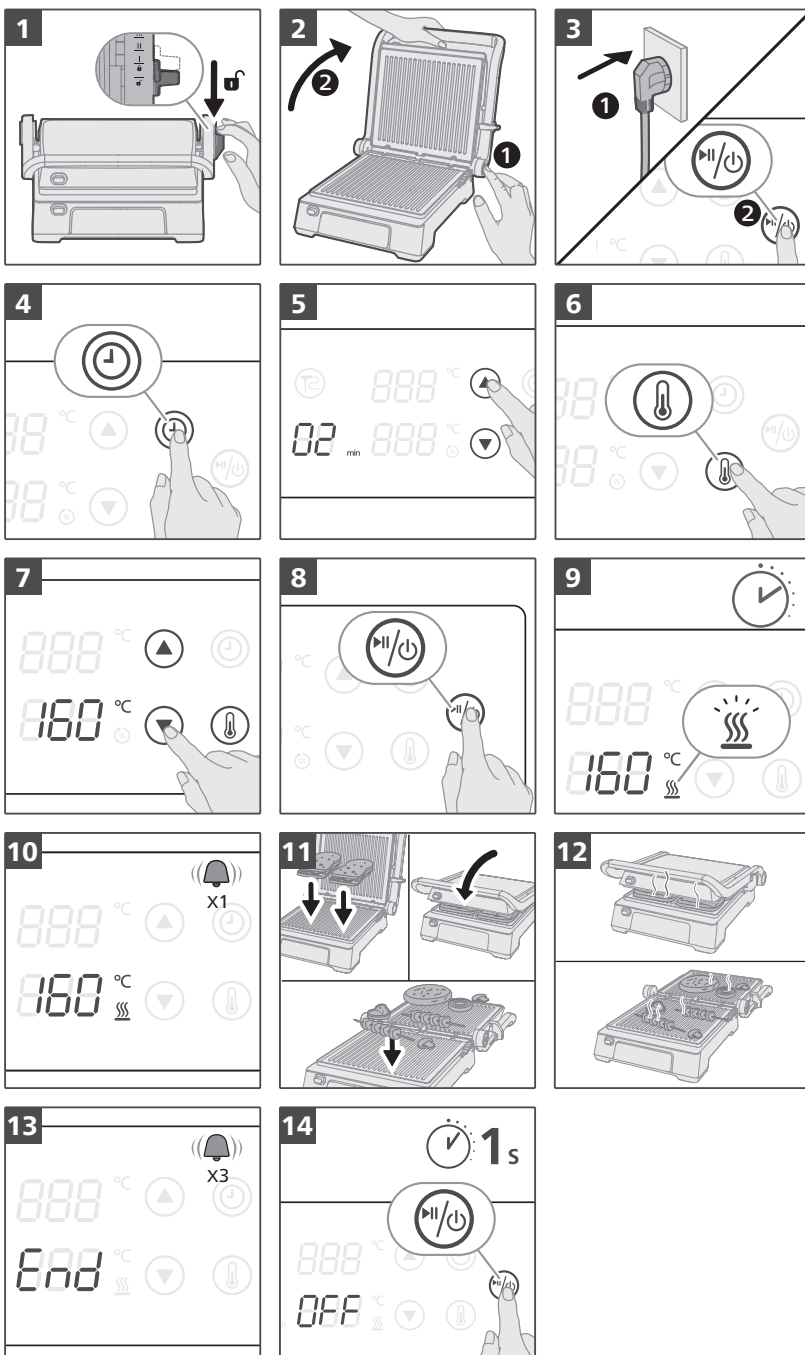
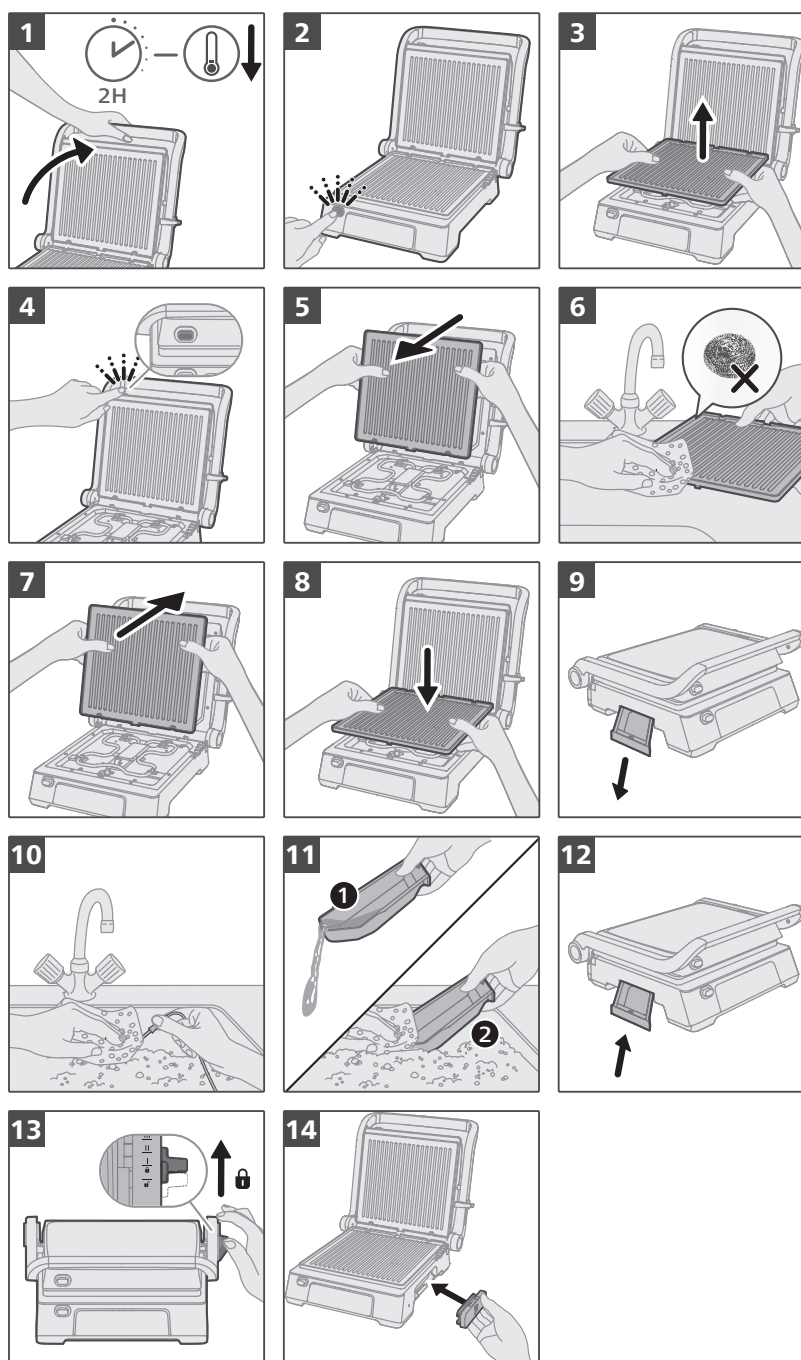
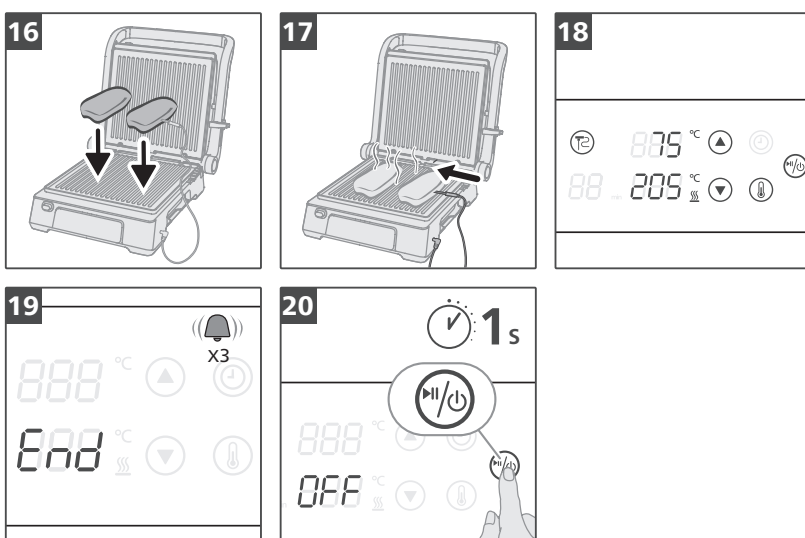
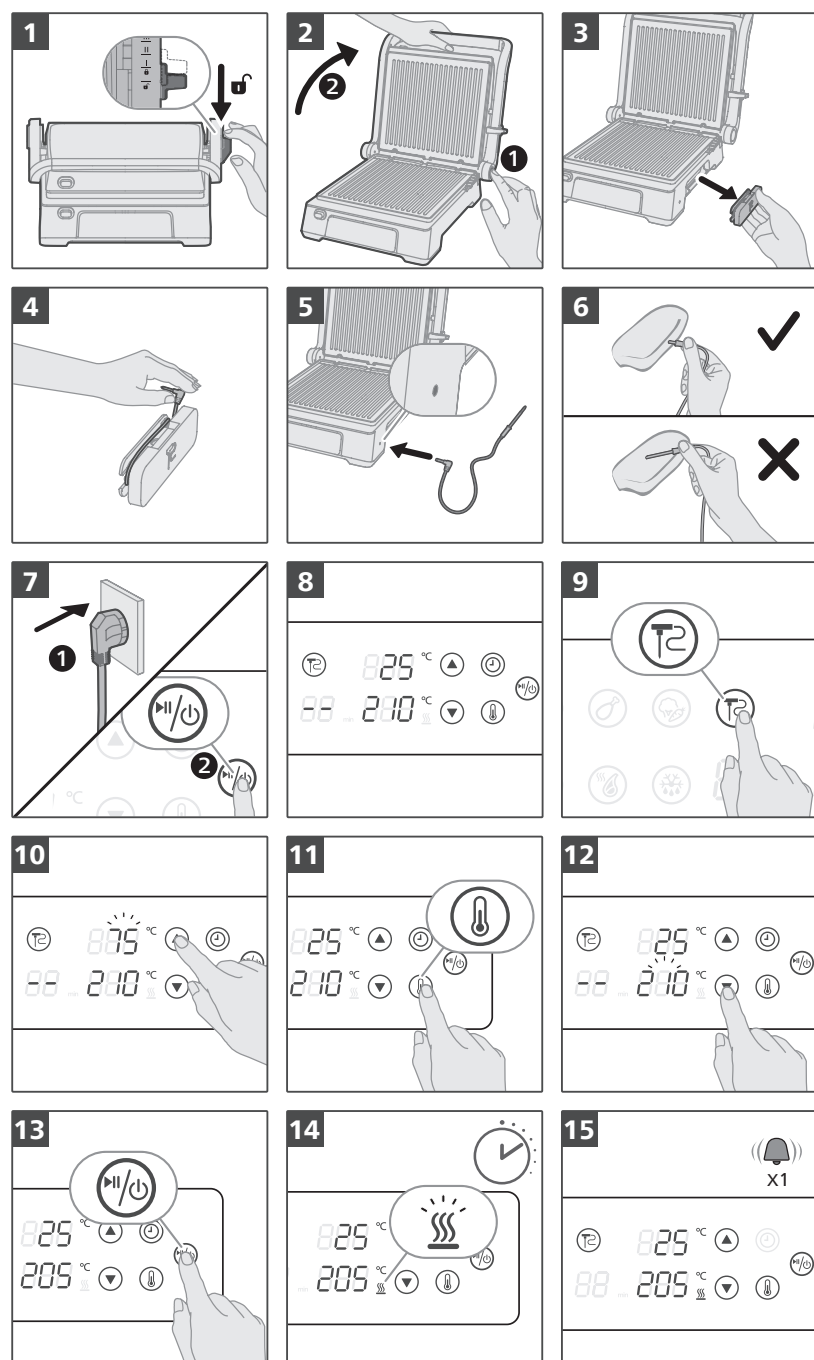




 **EN** Digital manual **BG** Дигитално ръководство **ES** Digitální příručka **DE** Digital manual **DE** Digitales Handbuch **EL** Ψηφιακό εγχειρίδιο **ET** Manuaal digitaal **ET** Digitaalne kasutusjuhend **FI** Digitaalinen käyttöohje **FR** Manuel numérique **GA** Digitaltáin príreúic **GA** Digitaíle léiceánú **IT** Manuale digitale **KK** Цифрлық құсқалық **LT** Skaitmeninis vadovas **LT** Digitalio rokasgarama **MA** Дигитално упство **NL** Digitale handleiding **NL** Digitale h ndboek **PL** Elektroniczna instrukcja obsługi **PT** Manual digital **PT** Manual digital **PT** Цифровое руководство **SK** Digit lny pr bik **SK** Digit lny pr bik **SK** Digit lny pr bik **SK** Manuali digital **SR** Digitalno uputstvo **SV** Digital anv ndarhandbok **TR** Digital klavuz **TR** Cifirli y r n k **TR** Цифровый посібник **TR** דיגיטלי מדריך **HE**



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2023 © Versuni Holding B.V.
642001005504 (26/04/2024)



English
 Introduction Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome
 Important Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.
 Danger Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.
 Warning - Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged. - Keep the mains cord away from hot surfaces. - Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation. - Do not let the appliance operate unattended. - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system. - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. - The accessible surfaces may become hot during use.
 Caution - This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotel, motels, bed and breakfasts and other residential environments. - If you wash the grill plates in the dishwasher, there's a chance that oxidation may happen at the back of the plate, which could result in black powder or substance remaining on the rear side of the plate. - Only connect the appliance to an earthed wall socket. - Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. - The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates. - Let the appliance cool down completely before you clean the appliance or put it away. - Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface. - Always switch off and unplug the appliance after use. - In order to get the best result from your contact grill, always clean the appliance after every use. When you take the grills out heating elements will be opened, you can clean this parts with a piece of cloth. Be careful not to drop any water on these pads.
 Electromagnetic fields (EMF) This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
 Ordering accessories To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).
 Recycling - This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). - Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.
 Warranty and support Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.
Български

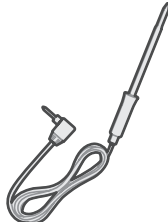
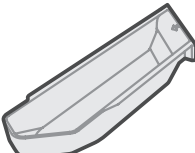
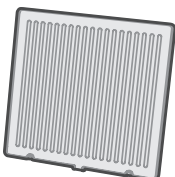
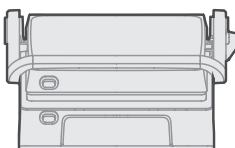
Важно
Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или какъвто и да е друга течност.
Опасност
Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
Предупреждение
- Преди да включите уреда в контактна, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа. - Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени. - Внимавайте кабелът да е далеч от горещи повърхности. - За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към вълнен таймерен кабел. - Не оставайте уреда да работи без надзор. - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприимти или умствени несръчности или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. - Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и по родителски надзор. - Пазете уреда и захранващия кабел далеч от горещи на реи над 8 години. - Уредът не е предназначен за използване с вълнен таймер или отпелна система за дистанционно управление. - Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производител, негов представител или лица с подходяща квалификация с цел да се избегнат опасности. - Външните повърхности може да се нагорещат, докато уредът работи.
Внимание
- Този уред е предназначен само за стандартна домашна употреба. Не е предназначен за употреба в бистри, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми и подобни работни среди. Освен това не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и заведения и подобни жилищни помещения. - Ако миеете плочите за грил в съдомиялна машина, има вероятност да се получи окисляване в задната част на плочата, което може да доведе до омаляване на черен прах и въвеждане вънр задръжана страна на плочата. - Включването на уреда само в земен електрически контакт. - Не оставайте захранващия кабел да виси през ръба на масата или столката, на която е поставен уредът. - Катоамо уредът работи, температурата на горещините повърхности може да е висока. - Оставете уреда да изстине напълно, преди да го почиствате или прибиравте. - Никога не ръкохватите плочите с опити абразивни предмети, тъй като това може повредка неземващото покритие. - След употреба винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта. - За да постигнете най-добрия резултат от контактния грил, винаги почиствайте уреда след всяка употреба. Катоамо извадите грилчето, нагряваните елементи ще бъдат отворени – можете да почиствате тези части с кърпа. Внимавайте да не попадне вода вънру между погърците.
Електромагнитни полета (EMF)
Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.
Поръчване на аксесоари
- За да закупите уреда или резервни части, посетете www.philips.com/support или отидете при Вашия търговец на Philips. - Може също така да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във Вашата държава (Вижте листовката за международна гаранция за информация за контакти).

Recycling
 - Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС). - Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
 Непластмасовият опаковъчен материал се състои от гофрирана хартия, негофрирана хартия и хартия.
 Пластмасовият материал на опаковката се състои от LDPE, HDPE, PS и пластмаса/различни метали.

Гаранция и поддръжка
Versuni предлага 2-годишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за поръчване на запчастите, моля, посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

Čeština
 Úvod Gratulueme k nákupu a vítame Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chtěte-li využít všech výhod podpory náležitě specialní Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.
 Důležité Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uchováte jej pro budoucí použití.
 Nebezpečí Přístroj a napájecí kabel neponořujte do vody či jiné kapaliny.
 Varování - Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě. - Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte. - Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů. - Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepripojujte tento přístroj k externímu časovému spínači. - Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru. - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. - Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. - Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládan pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače. - Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí. - Přístrojové povrchy mohou být během používání přístroje horké.
 Upozornění - Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určen pro používání v prostředí, jako jsou kuchyně pro personál obchodů, kanceláře nebo farmy, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních. - Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. - Pokud omýnáte grilovací desky v myčce nádobí, existuje šance, že dojde k oxidaci na zadní straně, což může způsobit, že se na zadní straně objeví černý prášek nebo černá látka. - Přístroj připojujte vždy k takové zásuvce, která odpovídá údajům uvedeným na zadní straně přístroje. - Nenechávejte přístroj nikdy viset přes hrnu stolu nebo pracovní desku, na které je přístroj postaven. - Teplota volně přístupných povrchů přístroje může být během provozu velmi vysoká. - Před čištěním nebo uložením přístroje nechte přístroj zcela vychladnout. - Děsek se nikdy nedotýkejte ostrými ani abrazivními predmety, protože by mohlo dojít k poškození jejich nepřilnavého povrchu. - Po použití přístroje vždy odpojte napájecí kabel od zásuvky. - Výsledky zkušebních k testů kontaktním grilem dosahové tak, že ho po každém použití vyčistíte. Když vytáhnete grilovací plochy, získáte přístup k topným tělům a budete je moci vyčistit hadříkem. Zajistěte, aby se na tyto plochy nedostala voda.
 Elektromagnetické pole (EMP) Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.
 Objednávání příslušenství - Chtěte-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte webové stránky www.philips.com nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. - Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).
 Recyklace - Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). - Řešte se pravidly vaší země pro oddělené sbírání elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.
 Záruka a podpora Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka neplatí, pokud je poškození způsobeno špatným zacházením. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách www.philips.com/support.
Dansk

Indledning
Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!
Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome .
Vigtigt
Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.
Fare
Apparat og netledning må ikke bundes ned i vand eller andre væsker.
Advarsel
- Kontrollér, om spændingsangivelsen i kummen af apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet. - Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede. - Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader. - For at undgå farlige situationer må du aldrig slutte dette apparat til en ekstern timerkontakt. - Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt. - Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opfejer op personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn. - Hold apparatet og dets ledninger uden for rækkevidde af børn under 8 år. - Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent via, en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem. - Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå eventuel risiko kun udskiftes af producenten, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand. - Overfladerne kan blive varme under brug.
Forsigtig
- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udløjning. - Hvis du vasker grillpladerne i opvaskemaskinen, er der en risiko for, at der kan forekomme oxidering på pladen, hvilket kan resultere i, at sort pulver eller rester forbliver på bagsiden af pladen. - Apparatet må kun sluttes til en stikontakt med jordforbindelse. - Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plad, som apparatet står på. - Temperaturen på ydersiden kan være meget høj, når apparatet er i brug. - Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller stiller det væk. - Undlad at berøre pladerne med skarpe eller ridsende genstande, da det kan beskadige slip-lip-belægningen. - Sluk altid for apparatet efter brug, og tag stikket ud af stikkontakten. - For at få det bedste resultat, når du bruger din kontaktrill, skal du altid rengøre apparatet efter hver brug. Når du tager grillpladerne, blottages varmeelementerne, så kan du rengøre disse dele med en klud. Undgå, at der ikke kommer vand på apparatet, når det tændes.
 Elektromagnetiske felter (EMF) Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.
 Bestilling af tilbehør For at købe tilbehør eller reservedele på www.philips.com/support eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte dit lokale Philips Kundecenter (se folderen om internationale garantistandarder for kontaktoplysninger).
 Genbrug - Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). - Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

6					
		✓	✗	✓	✗
	✓	✓	✓	✗	
	✓	✗	✓	✗	
	✗	✗	✓	✗	

Sähkömagneettiset kentät (EMF) Tämä laite noudattaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.
Tarvikkeiden tallennminen Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osittainesta www.philips.com tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin paikalliseen kulluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisellä takuuliitteellä).
Kierrätys - Merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU). - Noudatta maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristöä ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.
Takuu ja tuki Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vikaa johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuun ei vaikuta laite, jos siihen on tekynyt oikaisuksi kuluja. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetomiseksi ovat osoitteessa www.philips.com/support
Français
Introduction Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome
Important - Lisez attentivement cette brochure « Informations importantes » avant d'utiliser l'appareil et conservez-la pour un usage ultérieur. Danger - Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Avertissement - Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale. - N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés. - Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes. - Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe. - N laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions avant d'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. - Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmeur externe ou un système de commande séparé. - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident. - Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne.
Attention - Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour une utilisation dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels. - Si vous remarquez des plaques de gris ou la lave-vaisselle, il est possible que leur dos s'oxyde, ce qui entraînerait l'apparition d'une poudre ou d'une substance noire à cet endroit. - Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. - N laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé. - La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche. - Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger. - N touchez jamais les plaques avec des objets pointus ou abrasifs car vous risqueriez d'endommager le revêtement antistatique. - Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le après utilisation. - Pour que votre grille contact vous donne entière satisfaction, nettoyez toujours l'appareil après chaque utilisation. Lorsque vous retirez les grilles, les résistances chauffantes sont à découvert, ce qui vous permet de les nettoyer à l'aide d'un chiffon. Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas dessus.
Champs électromagnétiques (CEM) Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.
Commande d'accessoires Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur www.philips.com/support ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (reportez-vous au dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
Recycling - Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/EU). - Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.
Garantie et assistance Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web www.philips.com/support
Hrvatski
Uvod Čestitamo na kupnji i dobru došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju Philipsi, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.
Važno! - Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ova knjižica s informacijama i spremite je za buduću potrebu. Opasnost - Nikada ne uranjajte aparat ili mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu. Upozorenje - Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže. - Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utičnik, mrežni kabel ili neki drugi dio. - Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina. - Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na vanjski prekidač kojim upravlja mjerac vremena. - Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora. - Aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute od vlasnika aparata na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje izvrsu izvažati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. - Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. - Aparat nije namijenjen uporabi u kombinaciji s vanjskim mjeracem vremena ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje. - Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni proizvođač ili druga osoba šiljnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti. - Prisupnačne površine aparata mogu postati vruće tijekom uporabe.
Pažnja - Uvaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uređima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen ni uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćnicima ili drugim vjstama smještaja. - Ako ploče za grilanje operete u perilici posuđa, postoji šansa da na njihovoj stražnjoj strani dode do oksidacije. Što može rezultirati zadržavanjem crnog praha ili tvari na stražnjoj strani ploče. - Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu. - Mrežni kabel ne smije vijetiti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat. - Temperatura dostupnih površina može biti vrsoka dok aparat radi. - Prije čišćenja aparat ostavite da se potpuno ohladi. - Nikad ne dodirujte ploče ostrim ili abrazivnim predmetima jer to može oštetiti sloj koji onemogućuje lijepljenje hrane. - Nakon uporabe obavezno isključite i napajanje aparata. - Kako biste dobili najbolje rezultate s preklonim roštiljem, ravnomjerno očistite aparat nakon svake upotrebe. Kada odvojite ploče za grilanje, grijaći elementi bit će izloženi pa te dijelove možete oštetiti krpom. Pazite da ne prolijeje voda po pločama.
Elektromagnetska polja (EMF) Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.
Naručivanje dodatnog pribora Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite www.philips.com/support ili posjetite prodavača proizvoda tvrtke Philips. Možete se obratiti i kontakti na korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronađite u međunarodnom jamstvenom listu).
Recikliranje - Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati u uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). - Postižite propise svoje države o zasebnom priključivanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.
Jamstvo i podrška Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaše zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto www.philips.com/support.
Magyar
Bevezetés Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolta, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított kérés kór támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.
Fontos - A készülék első használatá előtt figyelemben olvassa el az információk füzet tartalmát, és őrizze azt meg későbbi használatra. Veszély - Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozó kábelét vízbe vagy egyéb folyadékba. Figyelemztetés - Mielőtt a készüléket a fal aljzatához csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. - Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek. - Tartsa a hálózati kábelét távol a forró felületektől. - A vezetékes helyeztek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa külső időntődkapcsolóhoz. - Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül. - A készüléket 8 éven felüli gyermekel, illetve közökésszaki, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatos személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azáltal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszának a készülékek. A tisztítást és a felhasználást által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. - A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől. - A készüléket ne használja külső időntővel, illetve külső távezérlőrendszerrel. - Ha a hálózati kábel meghaladott, a csatlakozók elkerülése érdekében a gyártó vagy a gyártó szervizképviselője köteles kicserélni. - Használat közben a készülék hozzáférhető felületel elforrósoshatnak.
Vigyázat! - A készüléket kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Nem ajánlott üzletiek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban. Valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem ajánlott. - Ha mosogatógépet használ a grilllezőlapok, oxidáció történhet a lap hátulján, aminek következtében fekete por vagy egyéb anyag maradhat hátra a lap hátsó oldalán. - Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. - Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztaltól vagy a munkalapról, amellyen a készülék áll. - A hozzáférhető felület elemek felmelegedhetnek a készülék működése közben. - Mindig várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl, mielőtt megisztítja vagy eteszi. - Ne érjen a súrlódáshoz éles vagy karcoló tárggyal, mert megsérülhet a tapadásmentes felület. - Használat után mindig csatlakoztassa le, és kapcsolja ki a készüléket. - A legjobb eredményt elértése érdekében minden használat után tisztítsa meg a kontaktgrillt. Ha a grilllezőlapok kivesszi, a fűtőelemek nyitottá válnak. Egy ruhával tisztíthatja meg ezeket az alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy ne csapessen víz ezekre a párnákra.
Elektromágneses mezők (EMF) A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.
Tartozékok rendelése Tartozékok és pótlakészítések vásárlásához látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Emellett közvetlen eseten vegye fel a kapcsolatot a Philips helyi vendőszolgálatával (a részleteket illetően tekintse át a nemzetközi garancialevélet).
Űrjáhsznosítás - Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). - Kövessze az országában érvényes, az elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfellel hulladékkezelés segítséget nyújt a környezeti és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.
Garancia és támogatás A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba heyletlen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információkért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: www.philips.com/support
Italiano
Introduzione Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome
Importante - Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questa brochure che contiene informazioni importanti e conservarla per eventuali riferimenti futuri. Pericolo - Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi. Avvertenza - Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale. - Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati. - Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici incandescenti. - Al fine di evitare eventuali rischi, non collegare questo apparecchio a un timer esterno. - Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione. - Quest'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prte di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che siano di età superiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto. - Tenere l'apparecchio lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni. - Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza. - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato. - Le superfici accessibili potrebbero diventare molto calde durante l'uso.
Attenzione - Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è idoneo per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali. - Se si lavano le piastre della griglia in lavastoviglie, ciò potrebbe causare l'ossidazione della parte posteriore delle piastre, con conseguente formazione di polvere nera o altri residui. - Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o con la spina a muro con messa a terra. - Assicurarsi che il cavo di alimentazione non pendda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio. - Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate. - Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo. - Non toccare mai le piastre con oggetti appuntiti o abrasivi per evitare di danneggiare il rivestimento antiadherente. - Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente dopo l'uso. - Per risultati ottimali, pulire sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Estrando la griglia si accede alle resistenze, che è possibile pulire con un panno. Fare attenzione a non versare acqua sulle resistenze.

</

Gwarancja i pomoc techniczna
 Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli wada jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub nieprawidłową konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support
Português
Introdução
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome
Importante
Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.
Perigo
Nunca mergulhe o aparelho nem o cabo de alimentação em água ou outro líquido.
Aviso
- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem elétrica local, antes de ligar o aparelho. - Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados. - Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes. - Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo. - Não desvie o aparelho a funcionar sem vigilância. - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionados ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se estiverem sendo alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. - Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. - O aparelho não deve ser utilizado através de um temporizador, nem através de um sistema de controlo remoto independente. - Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de assistência ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos. - As superfícies acessíveis podem ficar quentes durante a utilização.
Atenção
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não se destina a ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estabelecimentos do tipo "bed and breakfast" e outros ambientes residenciais. - Se lavar as placas para grelhar na máquina de lavar loiça, há a possibilidade de ocorrer oxidação na parte de trás da placa, o que pode resultar na acumulação de substâncias ou poço preto na parte de trás da placa. - Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. - Não desvie que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada onde o aparelho se encontra. - A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser alta durante o funcionamento do aparelho. - Deixe que o aparelho arrefeça completamente antes de o limpar ou arrumar. - Nunca toque nas placas com itens afiados ou abrasivos, pois pode danificar a superfície antiaderente. - Desligue sempre o aparelho e retire a ficha do tomada, após cada utilização. - Para obter o melhor resultado de grelhar de contacto, limpe sempre o aparelho após cada utilização. Ao retirar as grelhas, a resistência fica exposta, pode limpar estas peças com um pano. Tenha cuidado para não deixar cair nada sobre estes discos.
Campos eletromagnéticos (CEM)
Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.
Recomendamos acessórios
Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.philips.com/support ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional).
Reciclagem
- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/EU). - Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência
 Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website www.philips.com/support
Română
Introducere
Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-ți produsul la www.philips.com/welcome
Important
Citește cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-o pentru consultare ulterioară.
Pericol
Nu introdu aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în altă lichide.
Avertisment
- Verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul. - Nu folosi aparatul dacă estești, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate. - Nu ține cablul electric de suprafețe fierbinți. - Nu conecta niciodată acest aparat la un conometru extern pentru a evita situațiile periculoase. - Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat. - Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțelegerea pericolului implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. - Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani. - Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui conometru extern sau al unui sistem separat de control de la distanță. - În cazul în care acesta este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, reprezentant al sau de service sau de personal calificat în domeniul, pentru a evita orice pericol. - Este posibil ca suprafețele accesibile să se încălzească în timpul utilizării.
Atenție
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obișnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi buclărită altele angajaților din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale. - Dacă speli plăteli în mașina de spălat vase, partea din spate a plăcii se poate oxida și poate să rămână o pulbere sau o substanță neagră pe aceasta. - Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare. - Nu lăsa cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul. - Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată când aparatul este în funcțiune. - Lăsa aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita. - Nu atinge niciodată plăcile cu obiecte ascuțite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafața antiaderentă. - Oporește întotdeauna aparatul și scoate-l din priză după utilizare. - Pentru a obține cele mai bune rezultate de la grătarul cu contact, curăța întotdeauna aparatul după fiecare utilizare. Când scoti grătorele, elementele de încălzire vor fi deschise, poți curăța aceste piese cu o bucată de pânză. Ai grijă să nu scap apă pe aceste lavete.

Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat respectă standardele și regulamentele aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.
Comandarea accesoriilor
Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, accesează www.philips.com/support sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poti, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).
Reciclarea
- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiiul menajer obișnuit (2012/19/EU). - Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.
Garantie și asistență
 Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defectiune se datorează utilizării incorrecte sau înțelțineli necorespunzătoare. Garanția noastră nu fi afectată de drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revizuirea garanției, accesează site-ul nostru web www.philips.com/support

Русский
Введение
Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome
Важно
Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
Опасности
Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
Предупреждение
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети. - Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены. - Избегайте контакта сетевой вилки прибора с оголенными поверхностями. - Для безопасной эксплуатации устройства запрещается подключать его к дополнительному реле времени. - Не оставляйте работающий прибор без присмотра. - Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром взрослых. - Убедитесь, что прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. - Запрещается подключать данный прибор к внешнему таймеру или системам дистанционного управления. - В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации. - Во время использования прибора его поверхности могут нагреваться.
Вниманию!
- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постоянными гостиниц, гостевых домов и т.п. - Если мыть пластину гриля в посудомоечной машине, задняя сторона пластины может окислиться, что приведет к образованию на ней черного налета или эмulsion. - Подключайте прибор только к заземленной розетке. - Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. - Во время работы прибора некоторые поверхности могут быть очень горячими. - Прежде чем производить очистку прибора или убирать его для хранения, дайте прибору полностью остыть. - Не допускайте контакта пластины с острыми предметами или абразивными материалами, так как они могут повредить антипригарное покрытие. - Всегда выключайте прибор после использования. - Для оптимального результата работы контактного гриля всегда выполняйте очистку прибора после каждого использования. Извлеките пластины гриля, чтобы получить доступ к нагревательным элементам, а затем протрите эти детали тканью. Будьте аккуратны и не проливайте воду на включенный прибор.
Электромагнитные поля (ЭМП)
Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
Заказ аксессуаров
Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в международном гарантийном талоне).
Утилизация
- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). - Выполните раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
Упаковочный материал
Упаковочный материал, не содержащий пластик, изготовлен из переработанной и непереработанной бумаги.
Пластиковый упаковочный материал
Пластиковый упаковочный материал изготовлен из ПЭНП, ПЭВП, поликарбоната и пластика/прочих металлов.

Гарантия и поддержка
 Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинается сое действие с даты его приобретения. Эта гарантия недействительна, если неисправность продукта вызвана его некорректной эксплуатацией или обслуживанием. Наша гарантия не влияет на осуществление вами прав потребителя. Больше информации по активации положений гарантийного обслуживания см. на нашем веб-сайте www.philips.com/support
Гарантийный талон
Идентиф
Модель
Цена
Дата продажи
Фирма продавца
Штамп магазина
Идентиф получены в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлены. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложено в инструкции по эксплуатации и гарантийному талону обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен: _____(ОИО и подпись покупателя)
грийль
DE0307
220-240V 50-60Hz 1800-2200W
Импортер на территории России и Таможенного союза: ООО «Версунн», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макееева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона 8 800 200 9555
Изготовитель:
«ДПТ 5.8», Туссенденпелен 4, а 9206AД, Драхтен, Нидерланды
Для бытовых нужд
Сделано в Китае
Прибор класса I
Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Slovenčina
Uvod
Blahozeláme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome
Dôležité
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.
Nebezpečnéstvo
Zariadenie ani kábel neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
Varovanie
- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo Vašej domácnosti. - Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčasti poškodené. - Zabráňte kontaktu napájaceho kábla s horúcimi povrchmi. - Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač. - Počas používania nenechajte zariadenie bez dozoru. - Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a o predpokladoch, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť prítom pod dozorom. - Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. - Zariadenie nie je určené na odlišné prostredieom externého odpojenia ani samostatného systému diaľkového ovládania. - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám. - Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na vysokú teplotu.

Upozornenie
- Tento spotrebič je určený len a bežné používanie v domácnosti. Nie je určený na používanie v prostredí, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch či kanceláriách, na farmách ani v iných pracovných priestoroch. Takisto nie je určené pre klientov hotelu, mototel, penziónov a iných ubytovacích zariadení. - Ak umývate grilovacie dosky v umývačke riadu, môže dôjsť k oxidácii na zadnej strane dosky, čo môže mať za následok, že na zadnej strane dosky zostane čierny prúžok alebo láka. - Zariadenie pripojte jedine do uzemneného zásuvky. - Nedovoľte, aby napájací kábel prešival cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené. - Keď zariadenie pracuje, teplota doskových povrchov môže byť vysoká. - Nie dŕžite zariadenia alebo jeho odpojením ho nechajte úplne vychladnúť. - Nedotýkajte sa platni ostrými ani drsnými predmetmi, pretože by ste mohli poškodiť ich nepríhlavý povrch. - Po použití zariadenie vždy vypnite a odpojte zo siete. - Aby ste dosiahli čo najlepší výsledok z kontaktného grilu, zariadenie vždy po každom použití vyčistite. Keď vyberiete rošty, ohrevné telesá budú otvorené, tieto čistiť môžete vyčistiť handričkou. Dávajte pozor, aby ste na tieto podložky nenavapkali žiadnu vodu.

Elektromagnetické polia (EMF)
Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.
Objednávanie príslušenstva
Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo sa obráťte na miestneho predajcu výrobkov Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v medzinárodnom záručnom liste).

Recykliacia
- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). - Postupujte podľa predovs platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomôha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie človeka.

Záruka a podpora
 Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ak chcete zistiť viac alebo uplatniť záruku, navštívte náš web www.philips.com/support

Slovenščina
Uvod
Čestitamo vam ob nakupu. Dobrodošli pri Philipsu! Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome
Pomembno
Pred uporabo aparata natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.
Nevarnost
Aparatā ali omrežnega kabla ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
Opozorilo
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. - Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičnik, kabel ali katera druga komponenta. - Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin. - Aparata ne priklapljajte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti. - Aparata ne pustite delovati brez nadzora. - Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti nase in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjšanimi izkušnjami in znanjem, če so prejle navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. - Aparat in kabel hranite izven dosegov otrok pod 8. letom starosti. - Aparata ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali ločnim sistemom za daljinsko upravljanje. - Če je omrežni kabl poškodovan, ga lahko zamenja samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti. - Dostopne površine med delovanjem lahko postanejo vroče.
Previdno
- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, kmetijah in drugih delovnih okoljih. Namenjen ni niti za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih, gostilnicah in drugih namestitvenih objektih. - Če ploščo za praž povnikave v pomivalnem stroju, lahko na hrbtni strani plošče pride do oksidacije, zaradi česar lahko tam ostane črn prah ali snov. - Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico. - Omrežni kabl naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat. - Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata visoka. - Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata počakajte, da se le-ta povsem ohladi. - Namenjen ni niti za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih, gostilnicah in drugih namestitvenih objektih. - Po uporabi izklopite in izkjučite aparat. - Na najboljše rezultate uporabe kontaktni praž očistite po vsaki uporabi. Če odstranite ploščo, lahko dosežete grele elemente in jih očistite s krpo. Teh delov ne smete zmčiti.

Elektromagnetna polja (EMF)
Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.
Naročanje dodatne opreme
Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran www.philips.com/support ali prodajalca izdelkov Philips. Obrnite se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktné podatke si ogledate na mednarodnem garancijskem listu).
Recikliranje
- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstimi odpadki (2012/19/EU). - Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora
 Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po roku. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne velja na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto www.philips.com/support
Shqip
Hyje
Urimë për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfutur plotësisht një mbështetje që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome
E rëndësishme
Lexoni me kujdes këtë fletëpalosje me informacione të rëndësishme përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.
Rrezik
Mos e zhyti pajisjen apo kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng të ftohtë.
Paralajmërim
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrejtet elektrik lokal. - Mos e përdorni pajisjen nëse janë spona, kordini elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara. - Mblajeni kordonin elektrik larg sipërfaqeve të nxehta. - Për të shmangur situata të rrezikshme, mos e lidhni kurrë këtë pajisje me statuset të jashtëm me këhometat. - Mos e lini pajisjen në punë pa mbikëqyerje. - Kjo pajisje mund të përdoret nga femjet të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjoriore ose mendore, apo që kanë mungesë përvojë dhe njohurit vetëm nëse ata mbikëqyerin ose udhëheqjen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe nëse kuptojnë rreziket e përfshira. Femijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastirmi dhe mirmërbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga femijët, përveç nëse janë me të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyerje. - Mblajeni pajisjen dhe kordonin larg vendëve ku mund të arrijnë nga femijët më të vegjël se 8 vjeç. - Pajisja nuk është menduar të vitet në përdorim me të njëjtë me këhometat të jashtëm apo një sistem të veçantë për komandimin nga distanca. - Nëse kordini elektrik është i dëmtuar, duhet ndërruar nga prodhuesi, agjenti i tji i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangim rreziket. - Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit.
Kujdes
- Pajisjen lidhni vetëm me tërë të tokëzuarat. - Mos legni që kordini elektrik të varet jashtë copit të tryezës apo syprinës së banakut mbi të cilin ndodhet pajisja. - Temperatura e sipërfaqeve të arritshme mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë. - Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta pastroini ose ta laiqni. - Mos e preni kurrë kontakt mbikëqyerje. - Mblajeni pajisjen dhe kordinin larg vendëve ku mund të arrijnë nga femijët më të vegjël se 8 vjeç. - Gjitmërore fikjen pajisjen dhe higeni nga priza pas përdorimit. - Për të marrë rezultatit më të mirë nga skara e kontaktit, pastrojeni gjithmënjë pajisjen pas çdo përdorimi. Kur të miximi skarat, rezistentat dalin hapër dhe mund t'i pastroini këtu me leckë. Bini kujdes të mos bjerë ujë tek tokat.

Fushat elektromagnetike (EMF)
Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.
Porošitja e aksesoreve
Për të blerë aksesore ose pjesë këmbimi, vizitoni www.philips.com/support ose shkoni te shitësi i Philips. Gjithashtu mund të kontaktoni me pikën e shërbimit të klientit të "Philips" në vendin tuaj (shihni fletëpalosjen ndërkombëtare të garancisë për të dënatë e kontakti).

Ricklimes
- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU). - Ndigni rregullat shtetërore për hedhjen e veçur të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pengësve negativë ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.
Garancia dhe mbështetja
 Versuni ofron një garancie dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Ky garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimit të gabuar apo mirmërmërbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, ju lutemi të vizitoni faqen tonë të internetit www.philips.com/support
Srpski
Uvod
Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste u potpunosti iskoristili sve prednosti Philipsa, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome
Važno
Pri upotrebi aparata pažljivo pročitajte ovu brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.
Opasnost
Ne uranjajte aparat ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
Upozorenje
- Pri priključivanju aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže. - Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni. - Držite kabl dalje od vrelih površina. - Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na spoljni prekidač kontrolisan tajmerom. - Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora. - Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstvo za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopuštene je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih. - Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina. - Aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje. - Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov servisni agent ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost. - Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi.
Opomena
- Ovaj aparat je namenjen isključivo standardnoj upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osobe u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeštaja. - Ako perete ploče za praž u mašini za pranje sudova, postoji šansa da dođe do oksidacije na zadnjoj strani ploče, što može dovesti do toga da na njoj ostanе crni prah ili supstancа. - Aparat priključite samo u uzemljenu žičnu utičnicu. - Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat. - Kada aparat radi, temperatura dostupnih površina može da bude visoka. - Pre čišćenja ili odganjanja aparata, ostavite ga da se potpuno ohladi. - Nikada ne dodirujte grejne ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to oštećuje telefonsku oblogu. - Nakon upotrebe obavezno isključite aparat i isključite ga iz struje. - Da biste dobili najbolje rezultate sa kontaktnim roštiljem, uvek očistite aparat nakon svake upotrebe. Kada uklonite ploče za grilovanje, grejni elementi će biti izloženi; te delove možete da očistite krpom. Budite pažljivi kako ne biste prosluli vodu na ove ploče.

Elektromagnetiska polja (EMF)
Ovaj aparat usklađen je sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.
Naručivanje dodatka
Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite www.philips.com/support ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje
- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). - Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i podrška
 Versuni nudi dve godine garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za dodatne informacije ili pozivanje na garanciju, posetite našu web lokaciju www.philips.com/support

Svenska
Introduktion
Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.
Viktigt
Läs det här häftet